



AUTORIZA TRATO DIRECTO Y APRUEBA TÉRMINOS DE REFERENCIA PARA COMPRA DE DERECHO DE ACCESO A PERIODICO THE FINANCIAL TIMES PARA EL DEPARTAMENTO ECONÓMICO DE LA EMBAJADA DE CHILE EN WASHINGTON DC, ESTADOS UNIDOS.

Washington DC, 09 de junio de 2017

## RESOLUCIÓN EXENTA WASHINGTON DC N° 012/2017

### VISTOS:

Lo dispuesto en la Ley 19.886, de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios; el Decreto Supremo N° 250 del Ministerio de Hacienda, de 2004; la Ley N°20.981 de Presupuestos del Sector Público para el año 2017, en la Partida 06, Capítulo 02, el Programa 02, Promoción de Exportaciones, Subtítulos 22 y 29, Glosa 05; el Decreto con Fuerza de Ley N° 53 de 1979, del Ministerio de Relaciones Exteriores; la Resolución Exenta N°J-436 de 13 de abril de 2017, que suspende aplicación de resoluciones que indica, y aprueba instrucciones para las contrataciones en el exterior; y la Resolución N° 1.600 de 2008 de la Contraloría General de la República.

### CONSIDERANDO:

1. Que, la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, en adelante e indistintamente DIRECON, debe realizar permanentemente diversos procesos de compras y contrataciones públicas, los que están regulados por la Ley N° 19.886 y su Reglamento.
2. Que, para el cumplimiento de sus funciones, especialmente aquella de colaborar, dentro del contexto de la política económica que fija el Gobierno, al desarrollo exportador del país a través de la promoción, diversificación y estímulo del proceso exportador y la internacionalización de las empresas chilenas, DIRECON ha desarrollado, por medio de la Dirección de Promoción de Exportaciones, en adelante e indistintamente PROCHILE, una estrategia de apoyo a la imagen exportadora del país, consistente y coherente con las diversas campañas de promoción que se están llevando a cabo en el exterior por los distintos sectores económicos, que potencie la imagen de los productos, procesos y servicios nacionales en el exterior.
3. Que, para el cumplimiento de las funciones del Departamento Económico de la Embajada de Chile en Washington DC., Estados Unidos, se ha estimado necesario adquirir el Derecho de acceso a la información del periódico "The Financial Times" por el período de un año, con el objeto de mantener información periódica, actualizada y detallada del mundo financiero.
4. Que, la Ley N°20.981 de Presupuestos del Sector Público para el año 2017, en el Programa 02, Promoción de Exportaciones, Glosa 05, estableció que los contratos administrativos que el Ministerio de Relaciones Exteriores y sus servicios dependientes y relacionados celebren con personas naturales o jurídicas extranjeras o con chilenos residentes en el exterior, que deban ejecutarse fuera del territorio nacional, tales como contratos de suministro de bienes muebles, de prestación de servicios o de ejecución de acciones de apoyo, no les será aplicable la obligación de desarrollar los procesos de compras utilizando el Sistema de Información de Compras y Contrataciones de la Administración como, asimismo, la de contratar con personas naturales o jurídicas que se encuentren inscritas en el Registro de Proveedores, a los cuales se refiere la ley N° 19.886 y su reglamento, debiendo presentarse como mínimo tres cotizaciones de diferentes proveedores, salvo en los

RENDIDO DIRECON  
MES JUNIO AÑO 2017



casos que prevé el artículo 8° inciso final de la mencionada ley o que el monto de la contratación sea inferior al equivalente de 150 UTM.

5. Que, en la citada Glosa 05, se establece además la obligación de resguardar debidamente los principios de eficiencia, transparencia, publicidad, impugnabilidad, igualdad y no discriminación arbitraria en los contratos administrativos que se celebren en el exterior, tomando en consideración, entre otros, los factores idiomáticos, culturales y de orden jurídico existentes en el exterior.

6. Que, en atención a lo anterior y al tenor de los términos de referencia que se aprueban en esta resolución, se ha estimado que "The Financial Times" es el proveedor del Derecho de acceso a la información requerida por el Departamento Económico de la Embajada de Chile en Washington DC., Estados Unidos y que presenta las condiciones más convenientes del producto que se desea adquirir.

7. Que el inciso 1° del artículo 63, del Decreto Supremo N° 250, de 2004, del Ministerio de Hacienda, establece que podrán formalizarse mediante la emisión de orden de compra y la aceptación de ésta por parte del proveedor, las adquisiciones menores a 100 UTM. De la misma forma podrán formalizarse mediante la emisión de orden de compra y la aceptación de ésta por parte del proveedor, las contrataciones superiores a 100 UTM e inferiores a 1000 UTM, cuando se trate de bienes o servicios estándar de simple y objetiva especificación.

#### RESUELVO:

I.- **AUTORIZÁSE** contratar directamente con "The Financial Times", N° de identificación 98-0109712, con domicilio en calle Hudson, número 330, piso 8, en la ciudad de Nueva York, en el estado de Nueva York, código postal 10013, Estados Unidos, el Derecho de acceso a la información del periódico "The Financial Times" por el período de un año, para su utilización en las dependencias del Departamento Económico de la Embajada de Chile en Washington D.C., Estados Unidos, hasta por un monto de **US\$249.00.-** (Doscientos cuarenta y nueve dólares de los Estados Unidos de América), impuestos incluidos y costos asociados.

II.- **APRUEBANSE** los siguientes Términos de Referencia que sirvieron de base para elegir al proveedor con quien contratar:

#### TÉRMINOS DE REFERENCIA

##### ADQUISICIÓN DE DERECHO DE ACCESO A LA INFORMACIÓN DEL PERIÓDICO "THE FINANCIAL TIMES"

#### Objetivo:

Para el cumplimiento de las funciones del Departamento Económico de la Embajada de Chile en Washington DC., Estados Unidos, se ha estimado necesario adquirir el Derecho de acceso a la información del periódico "The Financial Times" por el período de un año, con el objeto de mantener información periódica, actualizada y detallada del mundo financiero.

#### Requerimientos:

- Derecho de acceso digital.
- Acceso completo a las noticias online del sitio web del periódico.
- Alertas periódicas de noticias destacadas.
- Mínimo tres usuarios con clave de acceso.
- Período: Un año. Desde el día 15/06/2017 al 14/06/2018.

#### Monto máximo:

El monto máximo a pagar es el equivalente a US\$300. (Trescientos dólares de los Estados Unidos de América).

RENDIDO DIRECTOR  
MES JUNIO AÑO 2017

III.- EMÍTASE Orden de Compra en los siguientes términos:

<b>ORDEN DE COMPRA WASHINGTON DC N° 012/2017</b>	
<b>NOMBRE:</b>	Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales
<b>RUT:</b>	70.020.190-2
<b>DIRECCION:</b>	1732 Massachusetts Ave. NW., Washington DC 20036, Estados Unidos.
<b>TELEFONO:</b>	1-202-5304121
<b>FAX:</b>	1-202-6593220
<b>FECHA ENVIO OC:</b>	Junio de 2017
<b>SEÑOR (ES):</b>	The Financial Times
<b>N° IDENTIFICACIÓN:</b>	98-0109712
<b>DIRECCIÓN:</b>	CALLE HUDSON N° 330 PISO 8, NUEVA YORK, NY, 10013, ESTADOS UNIDOS.
<b>DIRECCION DE ENVIO FACTURA:</b>	1732 Massachusetts Ave. NW., Washington DC 20036, Estados Unidos.
<b>FORMA DE PAGO:</b>	Cheque, transferencia electrónica o efectivo.
<b>NOMBRE DEL BIEN:</b>	Derecho de acceso a la información del periódico "The Financial Times".
<b>CANTIDAD:</b>	Según lo dispuesto en los Términos de Referencia y lo ofertado por la entidad The Financial Times.
<b>ESPECIFICACIONES Y VALOR TOTAL DE LOS BIENES</b>	<p>Adquisición de un Derecho de acceso a la información del periódico "The Financial Times".</p> <p style="text-align: center;"><b>1. REQUERIMIENTOS GENERALES DEL BIEN A ADQUIRIR</b></p> <p>Derecho de acceso a la información del periódico "The Financial Times" por el período de un año, con el objeto de mantener información periódica, actualizada y detallada del mundo financiero.</p> <p style="text-align: center;"><b>2. REQUERIMIENTOS ESPECÍFICOS DEL BIEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Derecho de acceso digital.</li> <li>• Acceso completo a las noticias online del sitio web del periódico.</li> <li>• Alertas periódicas de noticias destacadas.</li> <li>• Mínimo tres usuarios con clave de acceso.</li> <li>• Período: Un año. Desde el día 15/06/2017 al 14/06/2018.</li> </ul>

**RECIDADO DIRECON**  
MES Junio AÑO 2017

	<b>VALOR TOTAL:</b> El monto total a pagar es de <b>U\$249.00.-</b> (Doscientos cuarenta y nueve dólares de los Estados Unidos de América), impuestos incluidos y costos asociados.
<b>OBSERVACIONES:</b>	El pago podrá efectuarse a través de cheque, transferencia electrónica o efectivo, para lo cual "The Financial Times" deberá informar el banco, número de cuenta y demás datos que sean necesarios para girar los fondos.

IV. **DÉJESE** establecido que de conformidad a lo preceptuado en el artículo 7º, letra e), de la Ley Nº 20.285, sobre Transparencia de la Función Pública y Acceso a la Información de la Administración del Estado, el representante legal de la entidad denominada The Financial Times, es don Mark Zinkula y sus principales accionistas son John Kingman, Nigel Wilson, Stuart Davies y Deoffrey Timms.

V. **NOTIFÍQUESE** la presente resolución por escrito a la entidad "The Financial Times" ya individualizada.

VI. **IMPÚTESE** el gasto que demande el contrato que se aprueba por esta resolución, al Programa 02, Subtítulo 22, Ítem 04, Asignación 999, del presupuesto en moneda extranjera de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, vigente para el año 2017.

VII. **PUBLÍQUESE** esta resolución en la sección de Gobierno Transparente del sitio web del Servicio, de conformidad con lo dispuesto en el literal g) del artículo 7 de la Ley 20.285.

**ANÓTESE, COMUNIQUESE, PUBLÍQUESE Y ARCHÍVESE**

**RENDIDO DIRECON**  
**MES JUNIO AÑO 2017**

**Rodrigo Contreras Huerta**  
Jefe de Departamento Económico Embajada de Chile en Washington DC.  
Estados Unidos

Distribución:

1. Departamento Económico de la Embajada de Chile en Washington DC., Estados Unidos.
2. Subdepartamento América del Norte, Central y Caribe.
3. Subdepartamento de Compras y Contrataciones.
4. Subdepartamento Red Externa.
5. Archivo.